PACKAGING SYSTEM / 01

FRAGRANCE

香氛外包装材料指南

Give each component a role

先拆分包装部件，再为每个部件选纸。VANGLAM 提供材料方向；具体纸款与加工由项目打样确认。

Separate the components before selecting paper. VANGLAM provides material directions; project sampling confirms the grade and converting.

外盒：先判断结构

折叠盒的纸板参与成型；硬盒则须区分芯板与裱面纸。表面效果不能代替结构、承托与闭合确认。

Outer box: define the construction

A folding carton uses board to form the structure. A rigid box separates the core board from its wrap. Surface appeal does not confirm support or closure.

裱面：围绕边角选纸

裱面纸负责外观与触点。查看包边、转角、接缝和内折口；不把裱面纸单独视为承重材料。

Wrap: review edges and corners

The wrap supplies the visible surface and touchpoint. Review turn-ins, corners, seams and inner edges; do not treat the wrap alone as a load-bearing material.

封套：确认套合关系

封套与盒体一同试装，确认套入、抽出、定位和接缝。纸张厚度、印刷与表面处理均应纳入成品样。

Sleeve: check the assembled fit

Trial the sleeve on the finished box for insertion, removal, alignment and seams. Include the intended paper thickness, printing and surface finish in that sample.

内衬：区分覆盖与固定

装饰内衬用于覆盖内表面；固定瓶身的内托承担定位作用。二者分别验证，不以相似纸色推定功能相同。

Inside: distinguish liner and insert

A decorative liner covers an inner surface. A structural insert locates the bottle. Validate them separately; matching colour does not establish matching function.

本指南讨论外包装与纸面部件，不证明纸张适合直接接触香精、酒精或香氛配方。

This guide covers outer packaging and paper components. It does not establish suitability for direct contact with fragrance concentrate, alcohol or formulations.

COLOUR & SURFACE / 02

协调颜色与表面

Coordinate colour across components

选定主视觉，再分配光效与触感。把外盒、封套、内衬和信息卡放在一起看，而非逐张批准。

Choose the lead surface, then assign light and touch. Review the box, sleeve, liner and information card together, not as isolated swatches.

颜色与触感

PALETTE 色序提供彩色未涂布方向；SOFTSKIN 凝肤提供低反射的彩色触感方向。二者不是相同表面，设计时应决定哪些部件需要视觉衔接，哪些部件允许有意对比。

Colour with a tactile role

PALETTE offers coloured uncoated paper; SOFTSKIN offers a low-reflection soft-touch direction. They are different surfaces. Decide which components should read as a coordinated set and which may carry a deliberate contrast.

珠光与光线

HALO 皓光：白色珠光。
CHROMA 彩曜：彩色珠光。
PEARLSKIN 珠缎：珠光与触感。
将候选纸样折成实际朝向，在一致光线下比较正面、侧面与盒盖，不只看平放照片。

Pearlescence and viewing angle

HALO is white pearlescent paper, CHROMA is coloured pearlescent paper, and PEARLSKIN combines pearlescence with touch. Fold samples into their intended orientations and compare the front, sides and lid under consistent light, beyond flat photographs.

一套颜色，多份实物参照

VANGLAM Color System 40 可作为选色参照，但同色名跨表面不保证视觉一致。为每个最终纸款保留实体参照；信息卡可比较 MONO 未涂布与 IMPRINT 涂布 / 微涂布方向，按实际内容试印。

One colour language, distinct references

VANGLAM Color System 40 provides a selection reference; a shared colour name does not guarantee the same appearance across surfaces. Retain a physical reference for each final grade. For information cards, compare MONO uncoated and IMPRINT coated or lightly coated papers using the actual content.

上述系列是候选路径，不代表每种颜色、克重或用途均已有可供货纸款。数字颜色仅供参考，最终以实物纸样确认。

These are selection routes, not availability claims for every colour, weight or use. Digital colours are references only; confirm final colour with physical paper samples.

ARTWORK & FINISHING / 03

把香氛包装的细节放进试样

Proof the details at their final scale

用实际版面、实际纸张和计划工艺完成小样。看得清与做得出，需要在同一张样上确认。

Use final artwork, actual stock and the intended processes. Confirm legibility and production quality on the same proof.

细字与反白

把香型、容量、批次信息与必要说明按最终字号排入试样。检查细线断裂、反白堵塞、底色干扰及套印；应填写的合规文字由品牌提供并确认，不从示意图补造。

Small type and reversed detail

Include the scent name, volume, batch information and required text at final size. Inspect broken rules, filled-in reverses, substrate interference and registration. The brand supplies and approves required wording; a mock-up is not a source of compliance text.

烫印与压凹凸

使用实际标志、模具与箔材，检查小字封闭处、细线连接、实地边缘与附着。把图案放在最终位置，核对它与折线、包边、接缝和开口的关系；不能套用一组通用温压参数。

Foil, embossing and debossing

Use the actual mark, die and foil. Inspect small counters, joining rules, solid edges and adhesion. Position the artwork against folds, turn-ins, seams and openings. Do not use one universal temperature-and-pressure recipe.

在成品上看光与磨擦

印刷与烫印后再看珠光或触感是否仍符合设计意图。检查拿取、封套滑动和装配接触区域的纸面与印层；耐磨、耐刮或防污要求需定义条件并验证，不能由手感推断。

Read the finish on the pack

Review whether printing and foil preserve the intended pearl or tactile effect. Inspect surfaces and print layers where handling, sleeve movement and assembly create contact. Define and test any rub, scratch or stain requirement; feel alone does not establish resistance.

品牌方确认文字与视觉；印刷、包装加工方按实际设备、油墨、箔材和纸款确认工艺。

The brand approves wording and appearance. Printers and converters confirm processes for the actual equipment, ink, foil and paper grade.

ASSEMBLY & USE / 04

批准完整包装，不只批准纸片

Evaluate the assembled pack

用计划量产的部件和加工顺序试作。瓶身、瓶盖及内托会影响装配关系，应纳入同一轮确认。

Make the sample with intended components and process order. Include the bottle, cap and insert when evaluating assembly.

折线与套合

记录纸款、厚度、丝向及刀模版本。查看折后爆线、发白与回弹；反复开合盒盖、插舌和封套，确认成型与套合。厚度相同也不能免除具体材料的压痕试验。

Creases, folds and fit

Record grade, caliper, grain and die-line revision. Inspect cracked or whitened folds and springback. Open and close lids, tucks and sleeves to check formation and fit. Equal caliper does not remove the need for material-specific creasing trials.

裱糊与接缝

与加工方标明粘接面、覆墨面及表面处理，按实际胶黏剂和芯板试作。检查溢胶、翘曲、包角、接缝起翘和胶痕；将试样等待时间与观察条件记录下来，不承诺所有胶均适用。

Wrapping and bonded areas

Identify bonding areas, printed areas and surface treatments with the converter. Trial the intended adhesive and core board. Inspect squeeze-out, warping, corners, lifted seams and visible glue marks. Record conditioning time and inspection conditions; do not assume universal adhesive compatibility.

瓶身与使用场景

检查内托定位、瓶身取放及部件间磨擦，并按实际运输与陈列要求安排成品验证。若可能接触漏液，单独说明位置与条件；若在意开盒气味，应评审纸、墨、胶等完整组合，不能仅闻空白纸。

Contents and use conditions

Check insert location, bottle removal and contact between components, then validate the pack for its intended transport and display. Identify any possible leakage exposure separately. If opening odour matters, review the assembled paper, ink and adhesive system, not only an unprinted sheet.

本指南不提供承重、运输、阻隔或香精接触合格结论；这些项目须按成品结构与明确条件验证。

This guide establishes no load, transport, barrier or fragrance-contact qualification. Validate these matters for the finished construction and defined conditions.

SAMPLING BRIEF & REFERENCES / 05

一次提交，分部件确认

Prepare one brief for the full set

把组件、纸款和通过样的关系写清楚，减少外观批准与生产版本脱节。

Connect each component, paper grade and approved sample so visual approval stays aligned with the production version.

索样时提供

香氛产品与瓶型；成品尺寸和结构图；外盒、裱面、封套、内衬或内托清单；每件的候选纸款、颜色与表面；实际版面、加工要求、预计数量、目的地及时间窗口。未知项目写“待确认”。

For the sample request

Provide the fragrance product and bottle format, pack dimensions and construction drawing, component list, candidate grade and surface for each part, final artwork, converting requirements, quantity, destination and timing window. Mark undecided items as “to confirm”.

批准时保留

每件纸款与规格版本、实物参照、印刷和装配样、待改善项目及确认人。跨表面颜色分别批准，再把整套包装一同评审。更换纸款、表面、胶黏剂或结构后，复核受影响项目。

For the approval record

Retain each grade and specification revision, physical reference, printed and assembled samples, open issues and approver. Approve colour on each surface, then review the full set together. Recheck affected items when paper, finish, adhesive or construction changes.

资料与来源 / Sources & further reading

01 QiLi Paper / 实物样品与项目需求 · Samples

02 Gmund / Hot foil stamping

03 Gmund Original / Printing Tips

04 Fedrigoni / Symbol Pack Premium White · Creasing

05 Fedrigoni / Beauty, Home & Personal Care

系列定义：QiLi Paper / VANGLAM 材料主档，2026-10-07版。延伸资料访问于2026-10-09，仅作一般工艺与组件协调参考；同行参数、认证与性能不适用于齐力纸款。

Series definitions: QiLi Paper / VANGLAM material master, 7 Oct 2026. References accessed 9 Oct 2026 inform general processes and coordination; their specifications, certifications and performance do not apply to QiLi grades.